



LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

15 octobre 2020

DIE SITZUNG IN KÜRZE

15. Oktober 2020

1. Rapport du Conseil d'Etat sur l'aménagement et le développement du territoire selon l'art. 3b LcAT

[Bericht des Staatsrats zur Raumplanung und Raumentwicklung gemäss Art. 3b kRPG](#)

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

2. Election d'un nouveau membre de la Commission de justice

[Wahl eines neuen Mitglieds der Justizkommission](#)

Est élu tacitement: M. Jérémy SAVIOZ, Les Verts, qui remplace M. Aurélian Mascitti.

[In stiller Wahl gewählt ist: Herr Jérémy SAVIOZ, Les Verts, der Herrn Aurélian Mascitti ersetzt.](#)

3. Election d'un nouveau membre et d'un nouveau membre suppléant à la Commission cantonale de recours en matière fiscale

[Wahl eines neuen Mitglieds und eines neuen Ersatzmitglieds der kantonalen Steuerrekurskommission](#)

Sont élus tacitement:

- Mme Stéphanie SPAHR, membre
- Mme Laurence RICHARD, membre suppléant

[In stiller Wahl gewählt sind:](#)

- Frau Stéphanie SPAHR, Mitglied
- Frau Laurence RICHARD, Ersatzmitglied

4. Postulat: L'abandon des zones «vieux villages» (5.0410)

[Postulat: Aussterben der historischen Dorfkerne \(5.0410\)](#)

Ce postulat est déjà réalisé.

[Dieses Postulat ist bereits realisiert.](#)

5. Postulat: Les glaciers meurent? les nouvelles zones alluviales alpines doivent être préservées! (5.0413)

Postulat: Die Gletscher sterben? die neuen alpinen Auengebiete müssen erhalten werden! (5.0413)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

6. Motion: Plus de mobilité moins de bureaucratie (5.0435)

Motion: Mehr Mobilität und weniger Bürokratie (5.0435)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour exécution.

Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

7. Postulat: Des solutions à la surcharge des trains aux heures de pointe (5.0436)

Postulat: Lösungen für überfüllte Züge zu den Stosszeiten (5.0436)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

8. Postulat: Problématique posée par l'élimination des boues d'épuration (5.0449)

Postulat: Aktuelle Klärschlamm Entsorgungsproblematik (5.0449)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

9. Postulat: Transports absurdes: du marbre d'Italie pour l'aménagement d'un cours d'eau à Zinal (5.0451)

Postulat: Unsinnige Transporte: Marmorsteine aus Italien für Flussverbauungen in Zinal (5.0451)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

10. Postulat: L'E-ssayer, c'est l'adopter! (5.0452)

Postulat: Förderung der E-Mobilität (5.0452)

Par 99 voix contre 21 et 1 abstention, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Mit 99 gegen 21 Stimmen bei 1 Enthaltung nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zum Vollzug an den Staatsrat.

11. Postulat: Monitoring de la gestion des ressources en eaux (5.0453)

Postulat: Monitoring des Wasserressourcenmanagements (5.0453)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

12. Motion: Des bases légales cantonales pour la mobilité douce quotidienne (5.0454)

Motion: Kantonale Gesetzesgrundlagen für den Alltagslangsamverkehr (5.0454)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour exécution.

Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

13. Interpellation: Chemin en direction de Kandersteg et interruption du ferroutage (5.0470)

Interpellation: Feldweg Richtung Kandersteg und Einstellung des Autoverlads (5.0470)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.

14. Interpellation: Garde-chasse maintenu à son poste malgré plusieurs instructions pénales (5.0471)

Interpellation: Wildhüter trotz mehrerer Strafuntersuchungen nicht gefeuert (5.0471)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.

15. Interpellation: Le Service de la chasse fonctionne au silencieux (5.0472)

Interpellation: Funkstille bei der Dienststelle für Jagd (5.0472)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.

16. Interpellation: La jungle des safaris en Valais (5.0473)

[Interpellation: Steinbock-Safaris im Wallis \(5.0473\)](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

17. Interpellation: Les entreprises du canton achètent-elles des poubelles? (5.0474)

[Interpellation: Abfallimport durch Walliser Unternehmen? \(5.0474\)](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

18. Interpellation: Une grande pagaille et pas mal d'inquiétudes (5.0475)

[Interpellation: Vieles liegt im Argen und beunruhigt \(5.0475\)](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

19. Interpellation: Raum+ Valais, un programme d'occupation pour l'EPF et le RWO? (5.0482)

[Interpellation: Raum+ Wallis: Beschäftigungsprogramm für ETH und RWO? \(5.0482\)](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

20. Interpellation: L'aulne, cet ennemi du climat dans les Alpes (5.0483)

[Interpellation: Grün-Erle - Klimakiller der Alpen \(5.0483\)](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

21. Interpellation: Pratique concernant les transformations d'habitations en dehors de la zone à bâtir dans le contexte des dézonages (5.0484)

[Interpellation: Praxis zu Umbauten von Wohnhäusern ausserhalb der Bauzone - im Lichte von Auszonungen \(5.0484\)](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

22. Interpellation: Protection de la faune contre le dérangement (5.0485)

[Interpellation: Wildschutz - Schutz vor Störung \(5.0485\)](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

23. INTERPELLATION par Nathalie CRETTON et Gwéno­lé BLANCHET: Entretien des murs le long des routes cantonales .041

[INTERPELLATION par Nathalie CRETTON et Gwéno­lé BLANCHET: Unterhalt der Mauern entlang der Kantonsstrassen .041](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

24. INTERPELLATION par Céline DESSIMOZ: Accord volontaire pour réduire le transport des marchandises dangereuses par le Simplon: où en sont les démarches? .042

[INTERPELLATION durch Céline DESSIMOZ: Freiwillige Vereinbarung zur Reduktion der Gefahrguttransporte über den Simplon: Wie ist der Stand der Dinge? .042](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

25. INTERPELLATION par Céline DESSIMOZ: Etude de risques concernant le transport des matières dangereuses par le Simplon .044

[INTERPELLATION durch Céline DESSIMOZ: Risikostudie in Sachen Gefahrguttransporte am Simplon .044](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

26. INTERPELLATION par Blaise CARRON: Pour un assainissement rapide de la décharge des Mangettes à Monthey .047

[INTERPELLATION durch Blaise CARRON: Für eine rasche Sanierung der Deponie «Les Mangettes» in Monthey .047](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

27. INTERPELLATION par Blaise CARRON: Décharges de type D, Le Chablais n'en veut plus! Pour une gestion plus rationnelle, coopérative et efficace de ce type de déchets .048

[INTERPELLATION durch Blaise CARRON: Deponie des Typs D: Das Chablais hat genug! Für eine rationellere, kooperativere und effizientere Bewirtschaftung dieser Abfälle .048](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

28. INTERPELLATION par Kevin FOLLONIER: Téléphérique de Chalais Vercorin ou en sont les procédures?.068

[INTERPELLATION durch Kevin FOLLONIER: Luftseilbahn Chalais-Vercorin: Wie ist der Stand der Verfahren? .068](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

29. INTERPELLATION Christine SEIPELT WEBER, Gilbert TRUFFER et Reinhold SCHNYDER,: Premier rapport intermédiaire de l'inspection des finances - garantie bancaire de la société X concernant le financement de l'assainissement des sites pollués .085

[INTERPELLATION Christine SEIPELT WEBER, Gilbert TRUFFER und Reinhold SCHNYDER,: Erster Zwischenbericht Finanzinspektorat .2020, Bankgarantie Firma X zur Finanzierung der Sanierung von verschmutzten Standorten .085](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

30. INTERPELLATION par: Filtration des eaux polluées à la benzidine .174

[INTERPELLATION durch: Filterung des mit Benzidin verschmutzten Wassers .174](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

31. INTERPELLATION Doris SCHMIDHALTER-NÄFEN, Barbara EYER JAGGY, . Gilbert TRUFFER, et Gina-Maria SCHMIDHALTER,: Décharge de Lonza, filtres à charbon et nappe phréatique .184

[INTERPELLATION Doris SCHMIDHALTER-NÄFEN, Barbara EYER JAGGY, . Gilbert TRUFFER, und Gina-Maria SCHMIDHALTER,: Lonzadeponie, Kohlefilter und Grundwasserspiegel .184](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

32. INTERPELLATION par Gwénohé BLANCHET, Emmanuel REVAZ et Jean-Daniel MELLY: Financement des RPS et «nouveau» mécanisme de financement pour la mobilité .185

[INTERPELLATION durch Gwénohé BLANCHET, Emmanuel REVAZ und Jean-Daniel MELLY: Finanzierung der SHS und «neuer» Mobilitätsfinanzierungsmechanismus .185](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

33. POSTULAT: Dépôts de construction non conformes à l'affectation de la zone dans les vallées latérales: il faut des solutions! .242

POSTULAT: Nicht zonenkonforme Baudepots in den Seitentälern - Lösungen sind gefragt!
.242

Par 97 voix contre 26 et 2 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Mit 97 gegen 26 Stimmen bei 2 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zum Vollzug an den Staatsrat.

34. Heure des questions

Fragestunde

Les membres du Conseil d'Etat répondent aux 15 questions qui concernent les départements et le premier vice-président du Grand Conseil répond à la question quant aux droits des députés.

Die Mitglieder des Staatsrates antworten auf die 15 Fragen, welche die Departemente betreffen, und der erste Vizepräsident des Grossen Rates antwortet auf die Frage zu den Rechten der Abgeordneten.